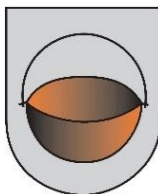


URSCHRIFT - ORIGINALE

NR. **15**

**Marktgemeinde Kaltern
an der Weinstraße**
1657 zur Marktgemeinde erhoben
Provinz Bozen



**Comune di Caldaro
sulla strada del vino**

Provincia di Bolzano

Beschlussniederschrift des Gemeinderates

Verbale di deliberazione del Consiglio comunale

PROT. NR.

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

sa/tw

30.03.2026

19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol und in der Gemeindegatzung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates zu einer Sitzung einberufen.

Anwesend bzw. abwesend sind:

1. PILLON Christoph
2. AMBACH Christian
3. ANDERLAN Anton
4. ATZ Werner
5. BERNARD Walter
6. FLORIAN Kathrin
7. LUGGIN Lukas
8. MAYR Christian
9. MORANDELL Gertraud
10. MOSER Daniel
11. PERNSTICH Marlene
12. RAINER Christa
13. RINNER Siegfried
14. SINN Helmuth
15. TANZER Karin
16. ZWARGER Dietmar
17. VORHAUSER Stefan
18. WEISSENSTEINER Walter

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige e dallo statuto del Comune, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i membri di questo Consiglio comunale ad una seduta.

Presenti risp. assenti sono:

Anw. - Presenti	Ass.	
	Abw. - ent.-giu.	unent.-ing.
X		
X		
X		
X		
X		
X		
X		
	X	
X		
X		
X		
	X	
X		
X		
X	bis P.kt 7) / f. al p.to 7)	
X	ab P.kt 3) / dal p.to 3)	
X		

An der Sitzung nimmt der Generalsekretär teil, nämlich Herr

Partecipa il Segretario Generale, il signore

MAIR Matthias

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

PILLON Christoph

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio comunale passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

Punkt 5)

**Genehmigung des Durchführungsplanes für die Zone
Mischgebiet M1 "Klavenz" - 2. MASSNAHME**

Punto 5)

**Approvazione del piano di attuazione per la zona mista
M1 "Klavenz" - 2° PROVVEDIMENTO**

Es wird Einsicht genommen in den Bauleitplan der Gemeinde Kaltern, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 13 vom 02.03.2015 sowie mit Beschluss der Landesregierung Nr. 548 vom 12.05.2015.

Es wird Einsicht genommen in den Antrag um Genehmigung eines Durchführungsplanes für die „Zone Mischgebiet M1 Klavenz“ auf der Gp. 1156, K.G. Kaltern, sowie in die vom Techniker Dr. Arch. Manuel Benedikter diesbezüglich ausgearbeiteten Unterlagen, vorgelegt am 21.05.2025 und am 02.10.2025 unter Prot.Nr. 0034601 und unter Prot.Nr. 0046855.

Es wird Einsicht genommen in den Artikel 57, Absatz 1 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9, wonach die Genehmigung eines Durchführungsplanes für die genannte Zone zulässig ist.

Der Entwurf des Durchführungsplanes sieht folgendes vor:

- Auf der Gp. 1156, K.G. Kaltern mit einer Gesamtfläche von 999 m² soll der Neubau eines Wohnhauses, bestehend aus vier Wohneinheiten realisiert werden.
- Alle erforderlichen Parkplätze werden innerhalb des Grundstücks geschaffen.
- Die höchstzulässige mittlere Gebäudehöhe wird von 8,5 m auf 9,5 m erhöht.
- Alle anderen in den Durchführungsbestimmungen des Bauleitplanes für das Mischgebiet vorgesehenen Indizes werden beibehalten bzw. bestätigt.
- Innerhalb der maximalen Baugrenze von 5 m ist es möglich, Vorsprünge und Balkone mit einer Tiefe von 1,50 m oder weniger zu errichten.
- Es werden zwei hohe Bäume, einheimischer Art, mit einem Kronendurchmesser von 3 bis 9 Metern gepflanzt.

Es wird festgehalten, dass sich die Gemeindekommission für Raum und Landschaft in der Sitzung vom 21.10.2025 einstimmig positiv zur gegenständlichen Abänderung ausgesprochen hat.

Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft hat in ihrer Sitzung vom 21.10.2025 den Entwurf des Durchführungsplanes in ihrer Funktion als Behörde für die Verfahren zur Feststellung der Pflicht zur strategischen Umweltprüfung (gemäß Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 499 vom 07.12.2023) einer Überprüfung unterzogen und festgestellt, dass er nicht der strategischen Umweltprüfung im Sinne des Landesgesetzes vom 13.10.2017, Nr. 17 zu unterziehen ist, da es sich bei dem Durchführungsplan um die konkrete Realisierung eines bereits im übergeordneten Bauleitplan ausgewiesenen Mischgebietes handelt und somit keine zusätzlichen oder erheblichen Umweltauswirkungen zu erwarten sind.

Es wird Einsicht genommen in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 6 vom 15.01.2026, mit dem der vorgelegte Entwurf des Durchführungsplanes für die Zone Mischgebiet M1 „Klavenz“ betreffend die Gp. 1156, K.G. Kaltern genehmigt wurde (1. Maßnahme).

Der obgenannte Entwurf des Durchführungsplanes war für die Dauer von 30 Tagen, und zwar vom 28.01.2026 bis zum 26.02.2026 zur öffentlichen Einsichtnahme hinterlegt und im Südtiroler Bürgernetz veröffentlicht.

Viene presa visione nel Piano Urbanistico del Comune di Caldaro, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 13 del 02/03/2015 nonché con deliberazione della Giunta Provinciale n. 548 del 12/05/2015.

Viene presa visione nella domanda per l'approvazione di un piano di attuazione per la "zona mista M1 Klavenz" sulla p.f. 1156, C.C. Caldaro, nonché nella relativa documentazione elaborata e presentata dal tecnico Dott. Arch. Manuel Benedikter, qui presentata in data 21/05/2025 e in data 02/10/2025 al n.prot. 0034601 e al n.prot. 0046855.

Si prende visione nell'articolo 57, comma 1, della legge provinciale del 10 luglio 2018, n. 9, secondo il quale è ammessa l'approvazione di un piano attuativo per la zona indicata.

La bozza del piano di attuazione prevede il seguente:

- Sulla p.f. 1156, C.C. Caldaro con una superficie totale di 999 m², viene costruito un nuovo edificio con quattro unità abitative.
- Tutti i parcheggi necessari saranno realizzati all'interno del lotto.
- L'altezza media massima degli edifici è aumentata da 8,5 m a 9,5 m.
- Tutti gli altri indici previsti dalle norme di attuazione al piano urbanistico comunale restano invariati ovvero vengono confermati.
- Entro il limite massimo di edificabilità di 5 m è possibile fare sporgenze e balconi con profondità minore o uguale ad 1,50 m.
- E' prevista la piantumazione di due alberi ad alto fusto di specie autoctona e chioma di diametro dai 3 ai 9 m.

Viene constatato, che la Commissione Territorio e Paesaggio nella seduta del 21/10/2025 ha espresso parere favorevole ad unanimità dei voti alla presente modifica.

La Commissione comunale per il territorio e il paesaggio, nella seduta del 21/10/2025, ha esaminato la proposta del piano di attuazione nella sua funzione di autorità per le procedure di verifica dell'obbligo di valutazione ambientale strategica (ai sensi della deliberazione della Giunta comunale n. 499 del 07/12/2023) e ha accertato che lo stesso non è soggetto a valutazione ambientale strategica ai sensi della legge provinciale 13/10/2017, n. 17, in quanto il piano di attuazione rappresenta la concreta realizzazione di una zona mista già individuata nel piano urbanistico sovraordinato, e pertanto non sono previsti impatti ambientali aggiuntivi o significativi.

Viene presa visione nella delibera della Giunta Comunale n. 6 del 15/01/2026 con la quale è stata approvata la proposta del piano di attuazione per la zona mista M1 "Klavenz" riguardante la p.f. 1156, C.C. Caldaro (1° provvedimento).

La suddetta proposta del piano di attuazione è stata depositata per essere esposta al pubblico dal 28/01/2026 fino al 26/02/2026 e pubblicato sulla Rete Civica dell'Alto Adige.

Innerhalb obiger Hinterlegungsfrist ist kein Einwand zum obgenannten Beschluss des Gemeindevausschusses eingegangen.

Es wird Einsicht genommen in die Art. 57 und 60 des Landesgesetzes Nr. 9/2018 i.g.F.

Nach eingehender Diskussion.

Es wird Einsicht genommen in das als wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses beigefügte positive Gutachten mit dem Fingerabdruck *T/Md9YGWTP5MsSgONykVaGfL3K1PmnQJ2SegVI+H9wI=* im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, abgegeben vom zuständigen Beamten oder Beamtin vom 19.03.2026 hinsichtlich der technischen Ordnungsmäßigkeit dieser Beschlussvorlage dieser Beschlussvorlage.

Nach Einsichtnahme auch in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 3. Mai 2018 sowie in die geltende Satzung dieser Gemeinde

fasst der GEMEINDERAT
mit Stimmeneinhelligkeit
folgenden B E S C H L U S S:

1. Der Entwurf des Durchführungsplanes für die „Zone Mischgebiet M1 Klavenz“, wird mit folgenden Unterlagen, gekennzeichnet mit elektronischem Fingerabdruck, welche wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bilden, genehmigt:

- Technischer Bericht
- Rechtsplan
- Durchführungsbestimmungen
- Einreichprojekt
- Gestaltungsplan.

2. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 60, Absatz 5 des L.G. Nr. 9/2018, i.g.F. im Südtiroler Bürgernetz veröffentlicht. Der Durchführungsplan tritt am Tag nach seiner Veröffentlichung in Kraft.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung jeder Bürger und jede Bürgerin beim Gemeindevausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses kann jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen.

* * * * *

Entro il suddetto termine di deposito non è pervenuto nessun ricorso contro la suddetta deliberazione della Giunta Comunale.

Presa visione degli articoli 57 e 60 della legge provinciale n. 9/2018 n.f.v.

Dopo ampia discussione.

Viene presa visione dei pareri favorevoli quale parte integrante alla presente delibera con impronta digitale *T/Md9YGWTP5MsSgONykVaGfL3K1PmnQJ2SegVI+H9wI=*, per quanto riguarda la regolarità tecnica della presente proposta di delibera, espresso da parte degli impiegati o delle impiegate competenti in data 19.03.2026, ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.

Viste anche le ulteriori disposizioni del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con L.R. n. 2 del 3 maggio 2018, nonché il vigente statuto di questo Comune

IL CONSIGLIO COMUNALE
ad unanimità di voti
D E L I B E R A
quanto segue:

1. La proposta del piano di attuazione per la “zona mista M1 Klavenz”, viene approvata unitamente alla seguente documentazione, contraddistinta da impronta digitale, che forma parte integrante della presente deliberazione:

- Relazione tecnica
- Piano normativo
- Norme di attuazione
- Progetto definitivo
- Piano indicativo.

2. La presente deliberazione viene pubblicata ai sensi dell'art. 60, comma 5 della L.P. n. 9/2018 n.f.v. sulla Rete Civica dell'Alto Adige. Il piano di attuazione entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione.

Durante la pubblicazione di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presentare un ricorso alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE

Der Generalsekretär – Il Segretario Generale

PILLON Christoph
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)



MAIR Matthias
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

(Digital signiertes Dokument – Documento firmato tramite firma digitale)